

November 30, 1959.

Prof. Allan B. Cole
The Fletcher School of
Law and Diplomacy
Medford, Mass.
U. S. A.

Dear Professor Cole:

We would like to inform you that for twenty-two years there has existed in Mexico City a non-profit, private institution dedicated to higher education and to research work in the field of humanities and in some of the social sciences. Its name is El Colegio de México and it is directed by a group of well known personalities.

El Colegio de México has been publishing for thirteen years, besides its teaching and research activities, a hispanic, literary and philological review and a historical one, for ten years. It intends now to initiate a quarterly publication on international affairs.

This, of course, would be a periodical devoted to give to the Spanish-speaking readers, that is to say, to Spain and to the nineteen Latin-American countries, a notion of their own international problems and of those of the main nations or regions of the world. These problems are not only juridical, but political, economic, social and cultural as well.

The review would have an initial section dedicated to the publication of articles, of an average length of 4,500 to 9,000 words, in which a particular subject or theme, the presentation of which could be of international interest, would be dealt with. It would have a book-review section and another of documents, where those which could have a notable international repercussion would be reproduced.

El Colegio de México intends to pay the contributions it publishes: it offers a fee of 40 American dollars for an article, and from 10 to 20 dollars for a book-review, according to its extent. El Colegio does not pretend to acquire through these payments exclusive literary rights, that is to say, in all languages, but only in the Spanish language. In this manner, the authors who write in a language other than the Spanish, would be free to use those same articles for publications in reviews or periodicals in their own language.

El Colegio de México would like to invite you most heartily to send a contribution, perhaps on some of the topics you usually cover in your courses, as, for example, on Far Eastern Affairs. We would like you to consider yourself a permanent collaborator of its periodical, so

- 2 -

that you may send, without further invitation, those articles and book-reviews that may come forth from your habitual work or activity, with the certainty that they will be most welcomed.

El Colegio de México would also appreciate very much if you could indicate to us the name and address of friends or colleagues of yours whom you consider liable to be interested in cooperating with us.

In the hope of hearing from you soon, we remain.

Sincerely yours

Daniel Cosío Villegas
Apartado: 2123
México, D.F.

DCV/meh.-

THE FLETCHER SCHOOL OF LAW AND DIPLOMACY
TUFTS UNIVERSITY

ADMINISTERED WITH THE COOPERATION OF HARVARD UNIVERSITY

OFFICE OF THE DEAN

MEDFORD, MASSACHUSETTS

December 11, 1959

Dear Dr. Villegas:

First of all let me enthusiastically congratulate you and your colleagues for the thoughtful planning which you must have done before launching what we are sure will be a leading journal in Spanish concerning international affairs.

I do have a number of friends who may be interested in contributing articles and book reviews to this periodical. For example, there is Professor Adela Clark who this year has a Fulbright in East Asian Studies at Harvard. She normally teaches international relations at the University of Puerto Rico and, when she has time, can of course write in Spanish. Professor William J. Newman, Department of Government, Boston University, 236 Bay State Road, Boston, is able to write concerning British politics and colonialism and nationalism in Africa. Professor Ruhl J. Bartlett here at the Fletcher School does some writing in the field of American diplomacy; he also teaches some Latin American history. He is a professor of diplomatic history. Dr. William B. Kelly of our staff is a specialist on American commercial policies and trade relations. Professor Freeland Abbott is this year in Pakistan. He specializes on the Near and Middle East and is a member of the Department of History, Tufts University, Medford 55, Massachusetts. Mr. Harold Isaacs is a researcher at the Center for International Studies at Massachusetts Institute of Technology in Cambridge, Massachusetts, who is now working particularly in the field of race relations and attitudes. Another professor at M.I.T. in its division of humanities is Dr. Lucian Pye; he is principally interested in overseas Chinese. My own special interests are in the politics and foreign relations of modern China and Japan.

After reading your kind letter, I have a very few questions which perhaps you can answer when there is time. Is my impression correct that you will accept articles of good quality and the proper length which are written in English that members of your staff will translate for publication in Spanish? And are you going to follow the usual practice of sending complimentary review copies along with invitational assignments to reviewers? This would give you centralized control over the process and would avoid the possibility of duplicatory reviews. As you know, though some people scan books quickly for the writing of reviews, some of us make a point of reviewing fewer works and reading them thoroughly before writing our critiques. If one does much reviewing, however, it can mean

that book review editors determine what a professor spends much of his reading time on. In order to maintain control over my own reading I have tried to solve this problem by writing to such editors occasionally suggesting a new book which I have to read anyway for my own purposes and in which a particular journal may be interested. Since professors are seldom overpaid it helps when journals can supply complimentary copies and editors usually receive these free of cost from publishers as you know. I am not sure whether the honorarium which you offer for book reviewers is intended to cover the cost of book purchase. Perhaps you will be kind enough to clarify this matter.

Again my colleagues and I wish to welcome your venture in this important field of our common interest. We wish every success to your enterprise.

Sincerely yours,

Allan B. Cole

Allan B. Cole
Professor of East Asian Affairs

ABC/g

Dr. Daniel Cosío Villegas
El Colegio De México
Durango, 93
Mexico 7, D. F.

December 23, 1959.

Prof. Allan B. Cole
The Fletcher School of
Law and Diplomacy
Medford 55, Mass.
U. S. A.

Dear Professor Cole:

I must certainly thank you for your generous answer to my previous letter.

I will invite all the persons you suggest to collaborate in our journal. As to your questions, you are right in assuming that we expect articles and book-reviews written in the author's own language, which we will translate at our own expense and publish them in Spanish. The author of such article or book-review is entitled to publish them in any journal published in any other language than Spanish.

You are certainly right as to the advisability of a journal controlling the receiving from the publishers of complimentary review copies and send them to the author invited to to the review. I am afraid, however, that such an arrangement will not work in the case of our journal, at least for some time.

It will not be easy, in the first place, that English, American, French or German publishers will send complimentary review copies to a journal just started and publish in a remote place and in a language which is not considered of primary importance although it is spoken by over one hundred million people. Publishers naturally want their books reviewed in publications of such a wide circulation as the London Time's Literary Supplement or the New York Time's Book magazine. Their second choice would be the specialized journal published in the same language as the book.

Given this situation, we would rather suggest that the authors themselves ask directly from the publishers concerned those complimentary copies, but if they think it will be a hindrance for them to do so, we will certainly authorize them to buy a copy of the book to be reviewed, and we will refund them the price of it at the time of paying their honorarium.

And now, may I ask if you consider the possibility of sending us your first contribution to our journal. As for time, if we receive it not later than April 10, 1960, it will be

...

- 2 -

included in the first issue. As for subject, your special interests match perfectly with ours, since we would like to place a certain emphasis in those countries or regions of the world which are least known in the Spanish speaking countries.

With best regards,

Sincerely yours

Daniel Cosío Villegas
Apartado: 2123
México, D.F.

DCV/meh.-

6